

**Avtale for arbeidsrelaterte garantier
for de ansatte innen Suez-gruppen**

MELLOM

SUEZ S.A., med hovedkontor i 16, rue de la Ville l'Evêque, 75008 Paris, med underliggende filialer som fyller vilkårene som definert i artikkel 5 -a) i avtalen, i forening med Gérard Mestrallet i kraft av sitt embete som administrerende direktør i Suez S.A.,

som den ene part,

OG

- **Det europeiske dialogutvalg, representert av sitt styre**

OG

Arbeidstakerorganisasjonene som er representert innenfor avtalens område, og som har myndighet til å signere avtalen. Dette gjelder følgende organisasjoner:

- **La Confédération Européenne des Syndicats**, representert av Jan Willem Goudriaan, bistående generalsekretær i la Fédération syndicale européenne des Services publics
- **C.F.D.T.**, representert av Bernard Larribaud og Laurent Grolier
- **C.F.E.-C.G.C.**, representert av Fabrice Amathieu og Joseph Chapeau
- **C.F.T.C.**, representert av Jacky Rouchouse
- **C.G.T.**, representert av Yves Montobbio og François Mamet
- **C.G.T.-F.O.**, representert av Jean-Luc Vignon
- **La Confédération Européenne des Cadres**, representert av Philippe Mangelinckx,

som den andre part,

heretter kalt med en fellesbetegnelse "**Partene**".

Innledning:

SUEZ og GDF gjenopptok i september 2007 drøftingene rundt fusjonsprosjektet som ble initiert i februar 2006. Den eneste endringen i prosjektet angår børsnoteringen av SUEZ Environnement. GDF SUEZ vil inneha 35 % av denne enhetens kapital, da resten er fordelt til de nåværende aksjonærene i SUEZ. Suez' store aksjonærer har gjennom en aksjonæravtale med GDF SUEZ et engasjement som dekker 47 % av kapitalen i SUEZ Environnement, som allokerer kontrollen over SUEZ Environnement til GDF SUEZ.

Følgende synspunkt ligger til grunn for styret i det europeiske dialogutvalg:

- avtalen ville kunne omfatte klausuler som forbyr medlemmene å forlate utvalget
- den stabile aksjonærandelen i SUEZ Environnement bør kunne styrkes:
 - Ved en økning av kapitalen for GDF SUEZ med mer enn 50 %
 - Ved søking etter flere stabile aksjonærer
 - Ved å øke omfanget av de ansattes samlede aksjepost.

Partene har gjennom denne avtalen ønsket å formalisere tilleggsgarantier som et svar på bekymringer hos medlemmer i det europeiske dialogutvalg, og som tar hensyn til interessene til de ansatte i gruppen.

Gjennom denne avtalen gjenbefester SUEZ sine forpliktelser innen en ”ansvarlig sosialpolitikk” som går i favør av de ansatte.

For å kunne fungere beskyttende i ytterste konsekvens, omtaler avtalen følgende områder:

- Tiltak knyttet til fusjonen
- Permanente tiltak og sosiale rammer for avhending av foretak
- Sosiale klausuler for kontraktene
- Diverse tiltak.

Artikkel 1 – Tiltak knyttet til fusjonen

SUEZ garanterer at finansielt begrunnede avskjedigelser ikke vil finne sted som en konsekvens av det nåværende fusjonsprosjektet eller på grunn av de synergieffekter som forespeiles av denne, gjennom en periode på 18 måneder regnet fra den effektive fusjonsdatoen. Dersom fusjonen fører til restruktureringer, vil det garanteres plassering inn i nye, liknende stillinger innen geografiske betingelser og innenfor akseptable yrkesretninger. Denne forpliktelsen har blant annet til hensikt å møte de konsekvenser som fremkommer etter tilnærmingene mellom SES og COFATECH, samt mellom hovedkontorene. Dette vil følges opp av det europeiske dialogutvalg i SUEZ, arbeidstakerorganisasjonene, gruppens komité og komitéen for det aktuelle foretak.

Forpliktelsene overfor DISTRIGAZ' personell bekreftes. Forøvrig vil det europeiske dialogutvalg i SUEZ bli informert om de eventuelle kandidatene ved oppkjøp.

Fusjonsprosjektet GDF SUEZ, som inkluderer børsnotering av SUEZ Environnement, vil ikke ha som konsekvens en avhending av SUEZ' filialer gjennom en periode på 18 måneder regnet fra fusjonsdatoen, bortsett fra de tiltak som er et resultat av pålagte handlinger i henhold til EU-kommisjonens anvisninger.

Artikkel 2 – Permanente tiltak og sosiale rammer for avhending av foretak

Investeringsplanene på lang sikt vil bli presentert årlig innenfor rammen av strategisk informasjon som er planlagt iht. artikkel 1.3 i avtalen GPEC, signert 3. juli 2007. I henhold til samme avtale vil en reduksjonsplan for usikkerhet knyttet til arbeidsplasser iverksettes: Reduksjon av antall temporære arbeidskontrakter samt av vikarbeid til fordel for permanente arbeidskontrakter.

Når avhending av et foretak utenfor omfanget av SUEZ-gruppen er forespeilet av SUEZ SA, vil gruppens ledelse og/eller ledelsen for den enhet som utfører avhendelsen samt det avhendede foretak sammenkalle de kompetente instanser av representanter av følgende grunner:

- For å informere dem om prosjektet
- For å presentere interessentens prosjekt og de arbeidsmessige konsekvenser for oppkjøpet.

Denne presentasjonen utføres i samsvar med gjeldende lovgivning og retningslinjer, og i forhold til det tilpassede nivå av fortrolighet.

De representative instanser vil i henhold til omstendighetene bli gitt den nødvendige tid og tilstrekkelig ekspertise (for den enhet som avhender) før de avgir sin uttalelse (eller posisjonering):

- For å studere prosjektet, dets økonomiske lønnsomhet og de arbeidsmessige konsekvenser
- For å kunne fremlegge forslag og diskutere følgende:
 - Garantier fra oppkjøper for det personell som overføres
 - SUEZ' engasjement i forhold til det overførte personell ved tilfelle av tap av arbeidsplasser, eller dersom oppkjøper ikke respekterer sine lovnader.

Disse drøftingene vil kunne finne sted gjennom hele perioden fra prosjektet presenteres og under realiseringen av operasjonene. Samtalene vil starte tilstrekkelig tidlig for å kunne gi mulighet til en meningsutveksling eller omstendig meningsytring (eller posisjonering).

Artikkel 3 – Sosiale klausuler for kontraktene

Hensikten med dette er at konkurransen ikke vil føre til en forverring av arbeidsvilkårene.

SUEZ tar ansvar for følgende:

- Forutsette risiko knyttet til sysselsettingen, gjennom en prognose for fornyelse eller terminering av kontrakter i fremtiden, innenfor rammen av GPEC.
- Systematisk ved kommersielle anbud å etablere et arbeidsrelatert vedleggsdokument som beskriver de forutsatte vilkårene for arbeidet, for både fornyede og nyopprettede kontrakter.

Dette vedlegget bør omhandle følgende hovedkapitler:

- Arbeidets volum
- Statutter og kollektiv avtale for inkorporering
- Kvalifikasjoner og godtgjøringer, inkludert bonuser
- Inntekts- og pensjonsforsikringer
- Sikkerhetstiltak ved arbeidet
- Tiltak knyttet til profesjonell utdanning
- Evt. annet.

Vedleggets detaljnivå skal forhandles med arbeidstakerorganisasjonene for hver BU.

- Gruppen skal benytte sin påvirkningskraft slik at slike vedleggsdokumenter gjennom offentlige myndigheter blir obligatoriske i de land hvor gruppen intervenerer, og på europeisk nivå.
- De ansatte som forlater SUEZ på grunn av overføringskontrakter skal gis muligheten til å få prioritet ved søknadsvurdering til stilling innen gruppen, innenfor en tidsfrist på to år etter overføringen. Informasjon angående volum og de konsekvenser som følger disse forespørselene vil kommuniseres til den aktuelle komitéen for GPEC.

Artikkel 4 – Diverse tiltak

- De forpliktelser og avtaler som innen SUEZ-gruppen angår sosiale og sysselsettingsmessige forhold nevnes i dokumentet "Fusjonsprosjekt Gaz de France - SUEZ: Prinsipper og modaliteter for fusjonen". Disse avtalene kommer til anvendelse for alle de selskapene som globalt er integrert innen omfanget av Europa og/eller verden.
- Franske offentlige myndigheter har meddelt til SUEZ og til SUEZ' store aksjonærer som innehar ca. 47 % av kapitalen, at de vil beholde deres aksjeposter i SUEZ Environnement i 3 år.
- Det europeiske dialogutvalg og dets tilhørende kommisjoner (vann, renovasjon, energi) og gruppens komité opprettholder sine funksjoner inntil instansene er iverksatte for den nye enhetens omfang. Modaliteter angående funksjonen av de kommisjoner som ble nevnt for det europeiske dialogutvalg vil forsterkes innenfor rammen av forhandlinger om avtalen i det europeiske dialogutvalg for gruppen GDF SUEZ.
- Prosessen av informasjon og konsultasjoner angående fusjonen vil fortsette inntil prosessen for fusjonen er avsluttet.
- De forhandlingene som er i gang eller er planlagte, særlig angående organisasjonsrett og belastende arbeid, vil definitivt fortsette med de nødvendige midler for å kunne oppnå tilfredsstillende avtaler for partene.

- Et utstrakt samarbeid vil finne sted når det gjelder modaliteter for utpeking av personellens representanter til styrene i GDF SUEZ og SUEZ ENVIRONNEMENT, samt for modalitetene knyttet til styringen av de ansattes kollektive aksjeinvesteringsfond, hvor det tilstrebes en rettferdig løsning for representasjon av personell fra ikke-franske selskaper.

Artikkel 5 – Siste anføringer

a) Anvendelsesområde

Denne avtalen kommer til anvendelse i de globalt integrerte filialer som omfattes av den konsoliderte SUEZ-gruppen i Europa, uten å helle til noen mer fordelaktige disposisjoner som eksisterer lokalt.

b) Tolkning og oppfølging av avtalen

Da denne avtalen vil bli oversatt til flere språk, er det kun den redigerte utgaven på fransk (signert versjon) som vil ha full gyldighet mellom de kontraherende parter.

Representantene for det europeiske dialogutvalg vil tilsluttes gjennom den mellomfunksjonen styret for det europeiske dialogutvalg har for oppfølging av denne avtalen.

Når det gjelder behovet for anvendelse av avtalen, og da særlig tilpasninger av en av avtalens modaliteter, vil ekstra medlemmer kunne tilføyes for denne oppfølgingen.

Spørsmål som relateres til tolkningen av denne avtalen vil være gjenstand for denne oppfølgingskomitéen.

c) Iverksettelse og avtalens varighet

Avtalen vil tre i kraft dagen etter at den fremlegges for DDTE i Paris, og for le Conseil de Prud'hommes¹ i Paris.

Avtalen inngås for ubestemt tids varighet, og kan revideres årlig.

d) Fremlegging av avtalen

I samsvar med retningslinjene i artikkel L132-10 i arbeidsretten, vil avtalen fremlegges for DDTE i Paris og for le Conseil de Prud'hommes i Paris.

¹ Tilsvarende Arbeidsretten

Signert i 10 eksemplarer

Paris, den 2008,

For SUEZ S.A. og underliggende filialer som oppfyller vilkårene som definert i artikkel 5 - a) i avtalen,

Gérard Mestrallet

For la **Confédération Européenne des Syndicats**

Jan Willem Goudriaan
Assisterende generalsekretær i F.E.S.P.

For **C.F.D.T.**

Bernard Larribaud

Laurent Grolier

For **Det europeiske dialogutvalg
Styret**

Bernard Larribaud
Sekretær

José Boulanger
Assisterende sekretær

For **C.F.E-C.G.C.**

Fabrice Amathieu

Joseph Chapeau

Henk Aalbers
Assisterende sekretær

For **C.F.T.C.**

Jacky Rouchouse

Henk Hummelman
Assisterende sekretær

For **C.G.T.**

Yves Montobbio

François Mamet

Knut Otter
Assisterende sekret r

For **C.G.T.-F.O.**

Jean-Luc Vignon

Jordi Requena Ferrando
Assisterende sekret r

For la **Confédération Européenne des Cadres**

Philippe Mangelinckx

Yves Montobbio
Assisterende sekret r